

## CONTRATTO PER SOFTWARE E SERVIZI CLOUD

### VISUALIZZA LE TRADUZIONI DISPONIBILI

#### IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE CONTRATTO

La presente panoramica ha lo scopo di aiutare l'Utente a comprendere il presente Contratto per Software e Servizi Cloud. I termini in maiuscolo sono definiti di seguito. Il contratto include:

- **Articolo 1:** Struttura, Termini comuni: Termini Legali Specifici per il Software e Termini Commerciali/Legali Generali comuni a tutte le offerte di Software e Servizi Cloud di Rockwell Automation.
- **Articolo 2:** Servizi Cloud: Termini specifici applicabili solo alle offerte di Servizi Cloud di Rockwell Automation.
- **Articolo 3:** Software Locale: Termini specifici applicabili solo alle offerte di Software Rockwell Automation installato presso gli stabilimenti dell'Utente.

#### **ARTICOLO 1 - STRUTTURA**

- 1.1 Struttura dell'Accordo. Il presente Accordo è un contratto legalmente vincolante tra l'Utente (persona fisica o singola entità giuridica) e Rockwell Automation. Il presente Accordo conferisce all'Utente il diritto di utilizzare il Software.

Il Modulo d'Ordine identifica il Software a cui si applica il presente Accordo, inclusi eventuali termini specifici concordati tra l'Utente e Rockwell Automation. Ciascun Modulo d'Ordine è parte integrante del presente Accordo. In caso di conflitto tra un Modulo d'Ordine e il presente Accordo, prevarrà il Modulo d'Ordine. Nell'ipotesi in cui il Modulo d'Ordine faccia espressamente riferimento, e incorpori, un contratto esistente tra le parti, le disposizioni di tale contratto prevarranno esclusivamente in caso di conflitto tra tale contratto e i Termini Commerciali/Legali Generali di cui alla Parte B del presente Articolo 1.

**ACCETTAZIONE. ROCKWELL AUTOMATION FORNIRÀ IL SOFTWARE E/O I SERVIZI CLOUD ALL'UTENTE SOLO A CONDIZIONE CHE L'UTENTE ACCETTI E RISPETTI TUTTI I TERMINI E LE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO. SCARICANDO, INSTALLANDO, COPIANDO O UTILIZZANDO IN ALTRO MODO IL SOFTWARE E/O I SERVIZI CLOUD, L'UTENTE ACCETTA E CONCORDA DI ESSERE VINCOLATO DAI TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO. QUALORA ACCETTI I PRESENTI TERMINI PER CONTO DI UN'ALTRA PERSONA, SOCIETÀ O ENTITÀ GIURIDICA, L'UTENTE DICHIARA E GARANTISCE DI DISPORRE DELLA PIENA AUTORITÀ PER IMPEGNARE AL LORO RISPETTO TALE PERSONA, SOCIETÀ O ENTITÀ GIURIDICA. QUALORA L'UTENTE NON ACCETTI I PRESENTI TERMINI, NON DOVRÀ SCARICARE, INSTALLARE, COPIARE, ACCEDERE A, O UTILIZZARE, IL SOFTWARE E/O I SERVIZI CLOUD.**

#### **ARTICOLO 1 – TERMINI COMUNI**

##### **PARTE A – TERMINI LEGALI SPECIFICI PER IL SOFTWARE**

- 1.2 Termini comuni; Definizioni.

1.2.1 Contratto: il presente Contratto per Software e Servizi Cloud e qualsiasi Modulo d'Ordine.

1.2.2 Affiliate: indica un'entità direttamente o indirettamente controllata da, o soggetta al medesimo controllo di, una parte, laddove "controllo" significa una situazione di proprietà, voto o analogo interesse che rappresenti il cinquanta per cento (50%) o più dei diritti totali (di proprietà o voto, o in relazione ad analogo interesse) relativi all'entità in questione.

- 1.2.3 Servizi Cloud: la proposta software-as-a-service identificata in un Modulo d'Ordine resa disponibile per l'accesso da parte dell'Utente tramite Internet.
- 1.2.4 Software Complementare: indica sample, utilità, plug-in, componenti di interfaccia utente, e/o report generalmente non inclusi in un'offerta Software standard e forniti all'Utente a titolo di cortesia e senza ulteriori costi.
- 1.2.5 Informazioni riservate: indica (i) il Software; (ii) la tecnologia, le idee, il know-how, la documentazione, i processi, gli algoritmi e i segreti commerciali incorporati nel Software; (iii) qualsiasi chiave software associata al Software; ed (vi) eventuali altre informazioni su supporto cartaceo o elettronico classificate come "riservate", "proprietarie" o con simili diciture al momento della loro divulgazione.
- 1.2.6 Posizione Designata: indica il sito, l'Apparecchiatura e/o l'applicazione posseduti e utilizzati dall'Utente secondo quanto indicato da Rockwell Automation nel Modulo d'Ordine, nel Certificato di Attivazione o in qualsiasi altro accordo tra le parti.
- 1.2.7 Documentazione: indica la documentazione tempo per tempo applicabile al Software generalmente fornita o resa disponibile all'Utente da Rockwell Automation.
- 1.2.8 Apparecchiatura: indica qualsiasi asset fisico, sub-componente, o raggruppamento degli stessi.
- 1.2.9 Caratteristica: indica una funzionalità aggiuntiva.
- 1.2.10 Termine di Utilizzo: indica il periodo specificato nel Certificato di Attivazione o nel Modulo d'Ordine.
- 1.2.11 Tipo di Utilizzo: indica, per il Software installato localmente, Utilizzo Nominale, Utilizzo per Dispositivo, Utilizzo per Sito, Utilizzo Basato su Volume, Utilizzo per Funzionalità o licenza in abbonamento e, per i Servizi Cloud, accesso dietro abbonamento. I Tipi di Utilizzo possono essere impiegati singolarmente o in combinazione tra loro.
- 1.2.12 Software Locale: indica il Software installato ed eseguito su computer o dispositivi presso i locali della persona o la struttura che utilizza il Software, piuttosto che i Servizi Cloud.
- 1.2.13 Modulo d'Ordine: indica un documento d'ordine, comprensivo di quotazione, fornito da Rockwell Automation, che indica il Software acquistato, il Termine di Utilizzo, il Tipo di Utilizzo e altri termini pertinenti concordati tra l'Utente e Rockwell Automation.
- 1.2.14 Utilizzatore Autorizzato: indica una persona autorizzata dall'Utente a, o un dispositivo che accede al e/o si serve del Software per, utilizzare il Software in conformità con i termini del presente Contratto e il/i Modulo/i d'Ordine applicabile/i. Per Utilizzatori Autorizzati si intende unicamente i dipendenti, consulenti, subappaltatori, fornitori, partner commerciali e clienti dell'Utente che utilizzano il Software esclusivamente per supportare gli scopi aziendali interni dell'Utente stesso.
- 1.2.15 Software in Versione di Preproduzione: indica la versione beta o un'altra versione di preproduzione del Software che Rockwell Automation può fornire all'Utente.
- 1.2.16 Prodotto Rivenditore/VAR: indica un prodotto nel quale un integratore di sistemi ("SI") o un rivenditore a valore aggiunto ("VAR") ha integrato il Software.
- 1.2.17 Rockwell Automation: indica Rockwell Automation, Inc., una società costituita nel Delaware, e le rispettive Affiliate (inclusa una qualsiasi Affiliata identificata in, o che procede all'esecuzione di un, Modulo d'Ordine), con sede legale in 1201 South 2<sup>nd</sup> Street, Milwaukee, Wisconsin 53204.
- 1.2.18 Software: si intende i software, i programmi, la tecnologia, i Servizi Cloud, i Software Complementari, i firmware e ogni associato supporto e relativa Documentazione di Rockwell Automation, nonché

aggiornamenti, nuove versioni o miglioramenti degli stessi o di loro porzioni, incluse le relative revisioni o modifiche.

1.2.19 Servizi di Supporto: indica i servizi di assistenza e manutenzione, inclusi aggiornamenti, nuove versioni o miglioramenti del Software, secondo quanto descritto nel programma di manutenzione e assistenza di Rockwell Automation in vigore.

1.2.20 Software di Terza Parte: indica i software di terza parte forniti col, o come parte del, Software.

1.2.21 Software di Prova: indica il Software, compresi i Servizi Cloud, forniti in prova limitata, senza addebito alcuno.

1.2.22 Utente: indica l'acquirente e/o l'utilizzatore del Software.

### 1.3 Concessione d'Utilizzo.

1.3.1 Licenza o Diritto di utilizzo. Subordinatamente al rispetto da parte dell'Utente di tutti i termini e condizioni del presente Contratto, al pagamento tempestivo da parte dell'Utente di qualsiasi prezzo di licenza o canone di abbonamento applicabile, e al rispetto da parte Sua di ogni qualsivoglia processo di attivazione, Rockwell Automation e i terzi suoi licenzianti concedono all'Utente una licenza, o in caso di Servizi Cloud un diritto, limitata/o, personale, non trasferibile, non esclusiva/o durante il Termine di Utilizzo di scaricare, installare e/o utilizzare il Software, in conformità con la Documentazione e il relativo Modulo d'Ordine, per i propri scopi aziendali interni. L'Utente è responsabile di garantire che i propri dipendenti e specialisti a contratto autorizzati rispettino tutti i pertinenti termini del presente Contratto e qualsivoglia inadempimento sarà ritenuto una violazione da parte dell'Utente medesimo. Gli specialisti a contratto autorizzati devono utilizzare il Software esclusivamente per gli scopi aziendali interni dell'Utente.

1.3.2 Prodotti Rivenditore/VAR. Nonostante quanto indicato all'Articolo 1, Sezione 20 ("Cessione"), qualora l'Utente sia un SI o VAR che ha integrato il Software in un Prodotto Rivenditore/VAR per rivenderlo al proprio cliente finale così integrato invece che come prodotto o servizio separato, salvo quanto diversamente autorizzato da Rockwell Automation nel Certificato di Attivazione, l'Utente può unicamente assegnare il Software a detto cliente finale previa accettazione da parte di quest'ultimo del presente Contratto e previa compilazione da parte dell'Utente medesimo dell'avviso di registrazione del trasferimento del Software disponibile presso il Suo account online Rockwell Automation. Se l'Utente è un cliente finale che riceve un Prodotto Rivenditore/VAR, questi riconosce e concorda (i) di aver accettato il presente Contratto e di essere vincolato al suo rispetto; (ii) che l'SI o VAR non è autorizzato a modificare o emendare il presente Contratto né a rilasciare garanzie o dichiarazioni rispetto al Software; (iii) che i soli obblighi di Rockwell Automation rispetto al Software sono quelli stabiliti nel presente Contratto; e (iv) che, l'Utente si rivolgerà esclusivamente al SI o a VAR per eventuali difetti del Prodotto Rivenditore/VAR o nel caso di incompatibilità con il Software.

1.3.3 Modifiche al Software. Rockwell Automation o i suoi fornitori possono, di quando in quando, apportare modifiche al Software. Qualora l'Utente abbia pagato per il Software, Rockwell Automation compirà ragionevoli sforzi per dargli preavviso di eventuali modifiche sostanziali al Software.

1.3.4 Amministrazione. L'utilizzo del Software da parte dell'Utente potrebbe richiedere un account utente. L'Utente è responsabile di tutte le attività svolte attraverso il suo account. È responsabilità dell'Utente identificare e autenticare tutti gli utilizzatori, approvare l'accesso da parte di tali utilizzatori e controllare accessi non autorizzati al proprio account utente. È inoltre responsabilità dell'Utente mantenere segrete le informazioni e le password relative al proprio account. Rockwell Automation farà affidamento su ogni qualsivoglia informazione fornita da qualsiasi persona o entità che utilizzi l'account e la password dell'Utente e non potrà andare incontro ad alcuna responsabilità in ragione di tale affidamento. Rockwell Automation non è responsabile per eventuali danni causati da utilizzatori dell'Utente, compresi individui non autorizzati ad accedere al Software. Qualora l'Utente venga a conoscenza di un uso non autorizzato della propria password o del proprio account utente, sarà Sua responsabilità informare Rockwell Automation il prima

possibile.

1.3.5 Utenti autorizzati. L'Utente è responsabile di ogni utilizzo del Software da parte dei propri Utilizzatori Autorizzati. L'Utente è responsabile di garantire che i propri Utilizzatori Autorizzati rispettino tutti i pertinenti termini del presente Contratto e il/i Modulo/i d'Ordine applicabile/i. Qualsiasi inadempimento costituirà una violazione da parte dell'Utente. Nessun Utilizzatore Autorizzato sarà considerato un terzo beneficiario ai sensi del presente documento.

#### 1.4 Restrizioni.

1.4.1 È vietato all'Utente compiere operazioni di “reverse assemble” e/o “reverse engineering”, decompilare, modificare, tradurre o creare opere derivate da, o miglioramenti de, il Software, ad eccezione di quei casi, e comunque solo nei limiti, in cui tali attività possano essere rese possibili dalla legge applicabile. L'Utente non può aggirare o eludere alcuna restrizione o limitazione tecnica applicata al Software o ai Servizi Cloud.

1.4.2 Salvo quanto espressamente stabilito nel presente documento, l'Utente non può concedere in sublicenza, affittare, rivendere, concedere in leasing, prestare, trasferire o altrimenti rendere disponibile il Software, o una qualsiasi delle caratteristiche o funzionalità del Software, ad alcuna terza parte per alcun motivo.

1.4.3 L'Utente non può utilizzare il Software per finalità di benchmarking (analisi comparativa) o altri scopi competitivi.

1.4.4 L'Utente non può eliminare, ridurre, bloccare, modificare alcun registro, marchio commerciale, copyright o altri avvisi di Rockwell Automation o di suoi licenzianti inclusi nel Software.

1.4.5 L'Utente non può utilizzare il Software per creare materiali di formazione sul Software da vendere, concedere in licenza, utilizzare o distribuire, eccetto che per il suo uso interno della Documentazione e in relazione alle schermate della sua applicazione Software. I materiali di formazione creati dall'Utente sono sotto l'esclusiva imputabilità e responsabilità di quest'ultimo.

1.4.6 L'Utente non può utilizzare il Software in violazione delle metriche e dei limiti di utilizzo, inclusi gli utilizzatori autorizzati, indicati nel Modulo d'Ordine.

1.4.7 L'Utente non può utilizzare alcuna Informazione Riservata per contestare la validità della proprietà intellettuale di Rockwell Automation o dei suoi licenzianti.

1.4.8 L'Utente non può utilizzare hardware, software o tecniche di programmazione per creare pool di connessioni, reindirizzare informazioni o ridurre il numero di licenze che direttamente accedono al, o fanno uso del, Software.

1.4.9 L'Utente non può utilizzare il Software per elaborare o archiviare informazioni o dati tecnici controllati o in altro modo riservati, siano essi classificati o meno.

1.4.10 Non è consentito all'Utente utilizzare strumenti, interfacce, utility, tecniche di programmazione o righe di comando per scopi non autorizzati da Rockwell Automation.

1.4.11 Non è consentito all'Utente utilizzare l'interfaccia di automazione o altre interfacce programmatiche contenute nel Software in combinazione con software di terza parte non autorizzati da Rockwell Automation per iscritto, compresi sistemi di gestione del cambiamento.

1.5 Uso Accademico. Il Software acquistato per uso accademico o di ricerca da parte di un istituto di istruzione può essere utilizzato solo a scopo didattico e di ricerca. L'uso commerciale del Software ad Uso Accademico è proibito. L'unico individuo autorizzato a contattare Rockwell Automation per richiedere assistenza tecnica o aggiornamenti prodotto è l'insegnante/professore registrato per l'Uso Accademico del Software. L'Utente può effettuare copie del Software Arena Simulation (da intendersi come copia del solo supporto, restando invece

esclusa l'attivazione di tale copia) solo a scopo accademico, didattico o di ricerca.

#### 1.6 Software in Versione di Preproduzione; Software di Prova; Software Complementare.

1.6.1 Rockwell Automation può fornire a titolo di cortesia all'Utente l'accesso a Software in Versione di Preproduzione per la visualizzazione in anteprima di nuove caratteristiche e funzionalità, a Software di Prova per test e valutazione del Software in connessione con il suo uso potenziale, o a Software Complementare a scopo esemplificativo o per fornire ulteriori funzionalità complementari. Il Software in Versione di Preproduzione, il Software di Prova e il Software Complementare può essere fornito con termini aggiuntivi relativi al loro utilizzo. L'Utente dovrà accettare tali termini, se presenti, per utilizzare tale Software. L'utilizzo del Software in Versione di Preproduzione, del Software di Prova e del Software Complementare è a discrezione dell'Utente.

Salvo diverso accordo per iscritto tra le parti, l'Utente può utilizzare il Software per un periodo di trenta (30) giorni dalla data in cui il Software di Prova viene messo a Sua disposizione per la prima volta.

1.6.2 L'Utente può modificare e creare opere derivate del Software Complementare che sia in forma di sample o codice applicativo riutilizzabile, tuttavia, esclusivamente per farne uso in connessione con il Software con cui il Software Complementare è stato fornito.

1.6.3 Tutti gli utilizzi del Software in Versione di Preproduzione, del Software di Prova e del Software Complementare saranno soggetti ai termini e alle condizioni del presente Contratto relativo al Software; tuttavia, ogni Software in Versione di Preproduzione, Software di Prova e Software Complementare viene fornito "così com'è" e l'assistenza tecnica sul Software e il suo miglioramento futuro non sono garantiti, né inclusi come parte dei servizi standard di assistenza software di Rockwell Automation. Rockwell Automation declina ogni qualsivoglia responsabilità ed esclude ogni qualsivoglia garanzia relativamente al Software in Versione di Preproduzione, al Software di Prova e al Software Complementare, comprese garanzie implicite e condizioni di commerciabilità, adeguatezza per uno scopo specifico, titolarità e non violazione dei diritti di terze parti. Ogni utilizzo del Software di cui alla presente Sezione sarà ad esclusivo rischio e responsabilità dell'Utente. L'unico ed esclusivo rimedio di cui può avvalersi l'Utente, e l'unica ed esclusiva responsabilità per Rockwell Automation in relazione al Software di cui alla presente Sezione, sarà la facoltà per l'Utente di cessare l'uso del Software. L'Utente rinuncia ad ogni qualsivoglia pretesa, oggi nota o in seguito scoperta, nei confronti di Rockwell Automation, in relazione al Software in Versione di Preproduzione, al Software di Prova e al Software Complementare.

#### 1.7 Servizi o Software di Terza Parte.

1.7.1 In Generale. Il Software può incorporare, comprendere, includere, o essere parte di un pacchetto con, software o servizi di terza parte che richiedono l'accettazione da parte dell'Utente di, ed il Suo assoggettamento a, informative e/o ulteriori termini e condizioni. Le informative e/o gli ulteriori termini e condizioni di terza parte in vigore che è richiesto all'Utente di accettare sono identificati nel Modulo d'Ordine pertinente o nelle schermate di aiuto o informazioni e nei file di testo license.txt o readme del Software, o identificati quale parte dei Servizi Cloud e sono parte del, e inclusi nel, presente Contratto mediante richiamo o secondo quanto stabilito nel Product Compatibility Download Center alla pagina <https://compatibility.rockwellautomation.com/Pages/home.aspx>. Inoltre, i prodotti di terza parte acquistati separatamente o in pacchetto possono essere accompagnati dai, ed essere soggetti ai, pertinenti termini e condizioni di terza parte. Accettando il presente Contratto l'Utente accetta di leggere detti termini e condizioni, se presenti, e l'utilizzo da parte Sua del Software ne rappresenta Sua accettazione.

1.7.2 Open Source. Qualora usi software di terza parte non forniti da Rockwell Automation, tra cui software open source, in combinazione con uno qualsivoglia dei Software, l'Utente deve assicurarsi che tale uso non richieda (i) la divulgazione o la distribuzione di un qualsivoglia Software sotto forma di codice sorgente, (ii) la concessione in licenza di un qualsivoglia Software allo scopo di generare opere derivate o (iii) la redistribuzione gratuita di un qualsivoglia Software. Al fine di evitare qualsiasi dubbio, l'Utente non è

autorizzato a combinare il Software con altri software concessi in licenza ai sensi di qualsiasi versione della GNU General Public License (GPL), della Lesser o Library General Public License ("LGPL"), della Affero General Public License ("AGPL") o di una licenza analoga, o con altro software che tali licenze considerano opera derivata, in modo tale da poter causare, o che possa essere interpretato o asserito come tale da causare, l'assemblaggio del Software o di sue eventuali modifiche ai termini e alle condizioni di detta licenza.

1.8 Servizi di Supporto. I Servizi di Supporto, se presenti, saranno indicati nel Modulo d'Ordine applicabile.

1.9 Garanzie Limitate; Rimedi Esclusivi; Esclusioni.

1.9.1 Garanzie Limitate. L'Articolo 2, Sezione 2.11 e l'Articolo 3, Sezione 3.5 forniscono le esclusive, limitate, garanzie fornite da Rockwell Automation sul Software (le "Garanzie limitate"). In caso di una qualsivoglia violazione di una Garanzia Limitata, l'unico obbligo e responsabilità di Rockwell Automation, e l'unico rimedio a favore dell'Utente, sarà l'adozione da parte di Rockwell Automation di sforzi commercialmente ragionevoli per (i) riparare o sostituire il Software affinché sia conforme alle pertinenti Garanzie Limitate; (ii) individuare o rendere disponibile una soluzione sostitutiva o un approccio alternativo che produca sostanzialmente il medesimo risultato o funzionalità; oppure, se Rockwell Automation non riesce a raggiungere una delle soluzioni sopra descritte ai punti (i) o (ii), Rockwell Automation può risolvere il presente Contratto e i Moduli d'Ordine relativi al Software non conforme e rimborsare all'Utente la quota proporzionale a ogni eventuale somma pagata anticipatamente per la voce non conforme. In tal caso, la licenza dell'Utente per l'utilizzo del relativo Software cesserà con effetto immediato. L'Utente non potrà invocare le garanzie di cui sopra qualora lo stesso tenti di modificare il Software in qualsiasi modo o di utilizzarlo in modo diverso da quanto descritto nella Documentazione o in violazione del presente Contratto. Rockwell Automation non rilascia alcuna dichiarazione o garanzia, esplicita o implicita, sul funzionamento ininterrotto o privo di errori del Software o che le funzionalità in esso contenute incontreranno o soddisfaranno l'uso previsto da, o i requisiti de, l'Utente, il quale si assume la completa responsabilità delle decisioni prese o delle azioni compiute sulla base delle informazioni ottenute attraverso l'uso del Software. Inoltre, a causa del continuo sviluppo di nuove tecnologie volte a violare e attaccare le reti, Rockwell Automation non garantisce che i Software o alcuna delle apparecchiature, sistemi o reti su cui questi sono utilizzati, saranno esenti da vulnerabilità all'intrusione o all'attacco.

1.9.2 NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE, LE GARANZIE LIMITATE SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, E ROCKWELL AUTOMATION E I SUOI LICENZIANTI ESCLUDONO OGNI E QUALSIVOGLIA GARANZIA O CONDIZIONE IMPLICITA, COMPRESA (A TITOLO ESEMPLIFICATIVO) GARANZIE DI TITOLARITÀ, DI NON VIOLAZIONE DI DIRITTI DI TERZE PARTI, DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO. NESSUNA INFORMAZIONE VERBALE O SCRITTA, MATERIALE DI MARKETING O PROMOZIONALE, O CONSIGLIO FORNITO DA ROCKWELL AUTOMATION O DAI RISPETTIVI RAPPRESENTANTI AUTORIZZATI PUÒ COSTITUIRE UNA QUALSIASI GARANZIA AGGIUNTIVA O AMPLIARE IN QUALCHE MODO LA PORTATA DELLE GARANZIE ESPLICITE FORNITE NELLA PRESENTE SEZIONE O MODIFICARE GLI OBBLIGHI DI ROCKWELL AUTOMATION AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO.

1.9.3 IL SOFTWARE PUÒ ESSERE UTILIZZATO PER ACCEDERE A, E TRASFERIRE, INFORMAZIONI ATTRAVERSO INTERNET O IN COMBINAZIONE CON HARDWARE E ALTRI PRODOTTI CHE SONO CONNESSI A INTERNET. L'UTENTE RICONOSCE E ACCETTA CHE ROCKWELL AUTOMATION E I SUOI LICENZIANTI NON GESTISCONO NÉ ESERCITANO ALCUN CONTROLLO SU INTERNET E CHE: (I) VIRUS, WORM, CAVALLI DI TROIA O ALTRI DATI O SOFTWARE INDESIDERATI; O (II) UTENTI NON AUTORIZZATI (ad es., HACKER) POTREBBERO TENTARE DI ACCEDERE A, E DANNEGGIARE I DATI, LE INFORMAZIONI CONFIDENZIALI, I SITI WEB, I COMPUTER O LE RETI DELL'UTENTE STESSO. ROCKWELL AUTOMATION E I SUOI LICENZIANTI NON POTRANNO ESSERE RITENUTI IN ALCUN MODO RESPONSABILI PER LE SUDETTE ATTIVITÀ.

1.9.4 ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE DI GARANZIE IMPLICITE. DI CONSEGUENZA, LA PRESENTE ESCLUSIONE POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE

ALL'UTENTE. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE SPECIFICI DIRITTI LEGALI ALL'UTENTE, IL QUALE POTREBBE GODERE DI ULTERIORI DIRITTI CHE POSSONO VARIARE DA GIURISDIZIONE A GIURISDIZIONE.

#### 1.10 Proprietà Intellettuale.

1.10.1 Software. Il Software è protetto da copyright e da altre leggi e trattati in materia di proprietà intellettuale. Rockwell Automation o i suoi licenzianti mantengono la titolarità, il copyright e ogni altro diritto di proprietà intellettuale nel, sul e al Software, comprese le copie autorizzate. L'Utente non acquisisce alcun diritto, esplicito o implicito, diverso dalla licenza limitata concessa ai sensi del presente Contratto. Il Software è concesso in licenza o fornito in base a una concessione di diritti, non venduto. Nessuna parte del presente Contratto costituisce rinuncia da parte di Rockwell Automation ai diritti che le sono conferiti dalle leggi statunitensi o internazionali in materia di copyright o da qualsiasi altra legge.

1.10.2 Feedback. L'Utente può fornire a Rockwell Automation suggerimenti, commenti, o altri feedback relativi al Software. I feedback sono forniti volontariamente. Rockwell Automation potrà utilizzare i feedback per qualsiasi scopo, compreso il miglioramento del Software, senza che ciò comporti per la stessa obblighi o limitazioni di alcuna natura.

1.10.3 Rimedio Equitativo. L'Utente riconosce che una violazione sostanziale del presente Contratto avente effetti negativi sui diritti di proprietà intellettuale di Rockwell Automation potrebbe causare a quest'ultima danni irreparabili per cui un risarcimento monetario non costituirebbe un rimedio adeguato e che Rockwell Automation ha il diritto di richiedere un rimedio equitativo, senza rilascio di cauzione o altra garanzia, in aggiunta ad altri eventuali rimedi garantiti ai sensi del presente Contratto o della legge.

1.10.4 Utilizzo di Dati. Fatta eccezione per la licenza limitata concessa di seguito, l'Utente conserva ogni diritto, titolarità e interesse sui dati e le informazioni dallo stesso messi a disposizione del Software ("Dati Utente"). L'Utente concede a Rockwell Automation in licenza non esclusiva, interamente pagata, valida in tutto il mondo ed esente da royalty, il diritto di:

(i) utilizzare i Dati Utente al fine di adempiere gli obblighi facenti capo a Rockwell Automation ai sensi del presente Contratto, incluso il miglioramento dell'utilizzo di prodotti, Software e servizi da parte dell'Utente stesso,

(ii) utilizzare i Dati Utente per l'esecuzione di attività di vendita e servizi da parte di Rockwell Automation, a condizione che i Dati Utente siano resi anonimi ed escludano le Informazioni Riservate o i dati personali dell'Utente, e

(iii) utilizzare dati statistici e aggregati derivati dai Dati Utente, inclusi quelli derivanti dall'utilizzo da parte dell'Utente del Software e di eventuali Client, Dispositivi e Server associati, per scopi commerciali di Rockwell Automation.

L'Utente è responsabile di ottenere tutti i diritti, permessi, licenze e autorizzazioni richiesti per poter fornire i Dati Utente per gli usi contemplati ai sensi del presente Contratto.

#### 1.11 Durata e Cessazione.

1.11.1 Termine Iniziale e Termine di Rinnovo. Il presente Contratto avrà efficacia dal momento dell'esecuzione da parte dell'Utente del Modulo d'Ordine o del download, dell'installazione, della copia, dell'accesso al, o dell'utilizzo in altro modo del, Software da parte dell'Utente e sarà valido ed efficace per tutto il Termine di Utilizzo stabilito nel Certificato di Attivazione applicabile o nel Modulo d'Ordine (il "Termine Iniziale"), salvo cessazione anticipata secondo quanto previsto nel presente Contratto. Successivamente al Termine Iniziale, il Termine di Utilizzo per ciascuna offerta Software si rinnoverà automaticamente per un ulteriore periodo secondo quanto indicato nel Modulo d'Ordine di rinnovo (ciascuno, un "Termine di Rinnovo"), salvo che una delle parti non comunichi all'altra la propria intenzione di non rinnovare almeno novanta (90) giorni

prima della scadenza del termine allora pendente. Il Termine di Utilizzo si riferisce al Termine Iniziale e a ciascun Termine di Rinnovo ai sensi della presente Sezione.

1.11.2 Cessazione. Nel rispetto di un preavviso scritto di sessanta (60) giorni, l'Utente può cessare anticipatamente il presente Contratto in qualsiasi momento distruggendo tutte le copie del Software in suo possesso o cessando l'utilizzo dei Servizi Cloud; se non diversamente specificato nel Modulo d'Ordine, tutte le somme già pagate sono non rimborsabili e i canoni di abbonamento saranno comunque dovuti per tutta la parte residua del periodo di abbonamento. Qualora l'Utente violi una qualsiasi condizione del presente Contratto e non riesca a porre rimedio alla violazione entro trenta (30) giorni dall'avviso ricevuto da Rockwell Automation (salvo che non sia possibile porre rimedio alla violazione, nel qual caso la cessazione sarà immediata), Rockwell Automation potrà risolvere anticipatamente il presente Contratto. L'Utente accetta, alla cessazione del presente Contratto, di interrompere l'utilizzo del Software e, in alternativa, di restituire a Rockwell Automation o di distruggere tutte le copie del Software in Suo possesso. Qualora il Software sia stato concesso in licenza all'Utente come parte di un servizio di abbonamento o di un Termine di Utilizzo limitato, il presente Contratto cesserà non appena il Termine di Utilizzo sia scaduto. La cessazione del presente Contratto implica l'automatica cessazione di tutte le licenze concesse ai sensi dello stesso. Le tutele di cui al presente Contratto connesse alla protezione della proprietà intellettuale, all'utilizzo di dati anonimizzati e statistici, alla riservatezza, alle dichiarazioni di esonero/esclusione (e.g. di garanzia e responsabilità), nonché alla limitazione di responsabilità e qualsiasi altra disposizione del presente Contratto che deve sopravvivere per raggiungere il suo scopo essenziale, rimarrà in vigore anche dopo la cessazione anticipata o la scadenza del Contratto medesimo. Nessuna ipotesi di cessazione anticipata o scadenza del presente Contratto solleva l'Utente dagli obblighi di pagamento che gli fanno capo per tutta la durata, e fino alla scadenza, del Termine di Utilizzo pendente. Tuttavia, in caso di cessazione anticipata per inadempimento da parte di Rockwell Automation o ai sensi delle sezioni Garanzie e Indennizzo dell'Articolo Uno, Rockwell rimborserà all'Utente la quota proporzionalmente non utilizzata di eventuali somme pagate anticipatamente. Tale rimborso costituirà l'unico ed esclusivo rimedio a favore dell'Utente e l'unica ed esclusiva responsabilità di Rockwell Automation.

1.11.3 Disposizioni Generali. Il presente Contratto costituisce l'accordo completo ed esclusivo tra Rockwell Automation e l'Utente, e sostituisce ogni precedente intesa tra questi intercorsa, sia in forma scritta che verbale, in connessione con il Software. Eventuali termini e condizioni integrativi o diversi inclusi in un qualsivoglia ordine di acquisto o analogo documento fornito dall'Utente, non potranno essere ritenuti in alcun modo vincolanti nei confronti di Rockwell Automation, e devono intendersi espressamente respinti sin da ora. Il presente Contratto non può essere cambiato o modificato se non per il tramite di un apposito atto in forma scritta debitamente firmato da un rappresentante di Rockwell Automation a ciò autorizzato. Qualora, per un qualsiasi motivo, un Tribunale della giurisdizione competente ritenga che una disposizione o una parte del presente Contratto non abbia i requisiti per essere fatta valere in giudizio, tale disposizione deve essere applicata nella misura massima consentita in modo tale da rendere effettivo l'intento delle parti e la parte residua del Contratto continuerà ad essere pienamente valida ed efficace. Le parti confermano di avere richiesto la redazione del presente Contratto in lingua inglese. In caso di un contrasto tra la versione inglese e una qualsiasi versione in altra lingua, farà fede e dovrà ritenersi prevalente la versione inglese. Il presente Contratto può essere accettato in formato elettronico e la sua accettazione da parte dell'Utente è vincolante tra le parti. L'Utente accetta di non contestare la validità e/o efficacia del presente Contratto o il suo essere suscettibile di tutela in giudizio, per il solo fatto di essere stato accettato in formato elettronico.

## PARTE B – TERMINI COMMERCIALI/LEGALI GENERALI

1.12 Corrispettivi e tasse. L'Utente pagherà a Rockwell Automation i corrispettivi applicabili a Software e Servizi Cloud entro trenta (30) giorni netti dalla data della fattura nel rispetto della linea di credito in corso approvata secondo quanto determinato da Rockwell Automation o secondo quanto diversamente concordato tra le parti nel Modulo d'Ordine. Salvo quanto espressamente stabilito nel presente Contratto o in un Modulo d'Ordine, tutti i corrispettivi sono non rimborsabili e non annullabili. L'Utente accetta di pagare, indennizzare e tenere manlevata Rockwell Automation da qualsiasi tassa e imposta su vendite, uso, trasferimento, privilegio, tariffa, esercizio e ogni altra tassa e imposta, siano esse internazionali, nazionali, statali o locali, comunque designate, che siano riscosse o imposte in ragione della ricezione del Software da parte dell'Utente, o dell'utilizzo da parte Sua dei Servizi Cloud; restano escluse, tuttavia, le imposte sul reddito legate agli utili che possono gravare su



Rockwell Automation.

1.13 Indennizzo. Rockwell Automation pagherà i costi e i danni riconosciuti in via definitiva in qualsiasi causa intentata contro l'Utente da una terza parte, nella misura in cui si ritenga che la progettazione del Software licenziato ai sensi del presente Contratto da parte di Rockwell Automation violi qualsiasi brevetto, modello di utilità, diritto d'autore o marchio concesso o registrato nel Paese di destinazione della spedizione da parte di Rockwell Automation nei confronti dell'Utente, a condizione che l'Utente: (i) informi tempestivamente per iscritto Rockwell Automation della presunta violazione; (ii) conceda a Rockwell Automation il diritto esclusivo di difesa e definizione della causa, a spese di Rockwell Automation stessa; e (iii) fornisca tutte le informazioni e l'assistenza ragionevolmente richieste per la difesa. Rockwell Automation non può in alcun caso essere ritenuta responsabile per qualsivoglia violazione fondata su, o derivante da (i "Reclami Esclusi"): (a) conformità a istruzioni, specifiche o progetti dell'Utente; (b) utilizzo del Software in un processo dell'Utente o di terze parti; (c) utilizzo in combinazione con altre attrezzature, software o materiali, compresi Prodotti Rivenditore/VAR, non forniti da Rockwell Automation; o (d) mancata implementazione da parte dell'Utente di aggiornamenti Software forniti da Rockwell Automation. Nel caso in cui Rockwell Automation determini o ritenga che un software violi i diritti di terze parti, Rockwell Automation potrà, a sua esclusiva discrezione e spese, scegliere di: (a) modificare il Software in modo da eliminare la violazione, (b) sostituire il Software con un prodotto, non violativo, di prestazioni equivalenti o superiori, (c) ottenere una licenza affinché l'Utente possa continuare a utilizzare il Software secondo quanto stabilito dal presente Contratto oppure (d) qualora, nonostante i ragionevoli sforzi di Rockwell Automation, nessuno dei precedenti rimedi risulti attuabile, cessare la licenza relativa al Software violativo, chiedere all'Utente di restituirlo o distruggerlo e rimborsare all'Utente i corrispettivi di licenza già pagati per il Software in questione, tenendo conto del suo deprezzamento costante su base mensile lungo un ciclo di vita di trentasei (36) mesi successivi alla data del presente Contratto. Quanto sopra sancisce i soli ed esclusivi obblighi di Rockwell Automation in caso di violazione della proprietà intellettuale.

1.14 Limitazione di Responsabilità.

1.14.1 ENTRO I LIMITI MASSIMI CONSENTITI DALLA NORMATIVA APPLICABILE, IN NESSUN CASO ROCKWELL AUTOMATION E I TERZI SUOI LICENZIANTI POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER DANNI SPECIALI, INCIDENTALI, INDIRETTI, PUNITIVI, O DANNI CONSEQUENZIALI DI QUALUNQUE TIPO (COMPRESI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, DANNI DA LUCRO CESSANTE, PERDITA DI DATI O INFORMAZIONI RISERVATE O DI ALTRO TIPO, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ AZIENDALE, PERDITA DI RISPARMI, PERDITA DI RISERVATEZZA E PER QUALSIASI ALTRA PERDITA PECUNIARIA O DI ALTRA NATURA) DERIVANTI DA, O ALTRIMENTI ASSOCIATI A, IL PRESENTE CONTRATTO, I SERVIZI DI SUPPORTO, L'UTILIZZO O L'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZO DEL SOFTWARE, ANCHE QUALORA ROCKWELL AUTOMATION O I SUOI RIVENDITORI SIANO STATI MESSI AL CORRENTE DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

1.14.2 ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO LA LIMITAZIONE O L'ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ PER I DANNI INCIDENTALI O CONSEQUENZIALI. PERTANTO, LA PRECEDENTE LIMITAZIONE POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE ALL'UTENTE.

1.14.3 LA MASSIMA RESPONSABILITÀ CUMULATIVA DI ROCKWELL AUTOMATION E DEI TERZI SUOI LICENZIANTI RELATIVA A TUTTI I RECLAMI E LE RESPONSABILITÀ, INCLUSA QUELLA RELATIVA A DANNI DIRETTI E AGLI OBBLIGHI DI INDENNIZZO, ASSICURATA O MENO, NON POTRÀ ECCEDERE IL VALORE DEI CORRISPETTIVI DI LICENZA PAGATI, SE VE NE SIANO, PER IL SOFTWARE CHE HA DATO ORIGINE AL RECLAMO O ALLA RESPONSABILITÀ DURANTE I DODICI (12) MESI IMMEDIATAMENTE PRECEDENTI IL PRIMO EVENTO CHE HA DATO ORIGINE ALLA RESPONSABILITÀ.

1.14.4 TUTTE LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI AI RIMEDI ATTIVABILI E/O DI RESPONSABILITÀ CONTENUTE NEL PRESENTE CONTRATTO DOVRANNO RITENERSI APPLICABILI A PRESCINDERE DA OGNI QUALSIVOGLIA DISPOSIZIONE CONTRARIA DEL PRESENTE CONTRATTO O DI QUALSIASI ALTRO CONTRATTO IN ESSERE TRA L'UTENTE E

ROCKWELL AUTOMATION E A PRESCINDERE DALLA FORMA DELL'AZIONE, SIA CHE RIGUARDI L'INADEMPIMENTO CONTRATTUALE, LA RESPONSABILITÀ EXTRACONTRATTUALE O ALTRO, E SI ESTENDERANNO INOLTRE A BENEFICIO DELLE AFFILIATE, DEI FORNITORI, DEI DISTRIBUTORI DESIGNATI E DEGLI ALTRI RIVENDITORI AUTORIZZATI DI ROCKWELL AUTOMATION IN QUALITÀ DI TERZI BENEFICIARI.

- 1.15 Divieto di Utilizzo in Situazioni ad Alto Rischio. Il Software non è pensato per funzionare propriamente in caso di guasto e non è progettato, realizzato o inteso per l'utilizzo o la vendita in ambienti pericolosi che richiedono prestazioni a prova di errore nei quali il malfunzionamento del Software potrebbe portare al decesso, a danni alla persona, o gravi danni fisici o ambientali ("Attività ad Alto Rischio"). Salvo previa autorizzazione scritta da parte di Rockwell Automation e consultazione di quest'ultima relativamente alla specifica implementazione, alla configurazione del sistema e al piano di supporto del Software, l'utilizzo del Software esclude qualsiasi Attività ad Alto Rischio e l'Utente (i) non deve utilizzare il Software in connessione ad alcuna Attività ad Alto Rischio e (ii) dovrà indennizzare, difendere e tenere manlevate Rockwell Automation, le sue Affiliate e i rispettivi terzi licenzianti da e per ogni qualsivoglia perdita, azione, danno, costo, spesa legale e altra spesa relative a tali Attività ad Alto Rischio.
- 1.16 Restrizioni ai Diritti per il Governo. Se l'Utente è un ente o un'agenzia del Governo degli Stati Uniti, si applica la disposizione di seguito riportata. Il Software è composto da "software commerciale per computer" e da "documentazione di software commerciale per computer" secondo la terminologia utilizzata nelle disposizioni del Codice dei Regolamenti Federali di cui al 48 C.F.R. § 12.212 (SETT 1995) e forniti al Governo (i) per l'acquisizione da parte o per conto di agenzie civili, in conformità con le linee guida stabilite nel suindicato 48 C.F.R. § 12.212; o (ii) per l'acquisizione da parte o per conto di unità del Dipartimento della Difesa, in conformità con le linee guida ai sensi delle disposizioni di cui 48 C.F.R. § 227.7202-1 (GIU 1995) e § 227.7202-3 (GIU 1995).
- 1.17 Controllo delle Esportazioni. L'Utente accetta di rispettare tutte le leggi e i regolamenti applicabili in materia di esportazione e riesportazione, embarghi e sanzioni, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, quelle degli Stati Uniti (collettivamente le "Leggi sull'Esportazione") e dichiara e garantisce che l'utilizzo da parte Sua del Software è consentito ai sensi di tali Leggi sull'Esportazione. L'Utente dichiara e garantisce inoltre che nessuno dei Software forniti ai sensi del presente Contratto o da questi derivati sarà: (i) scaricato, esportato, riesportato (inclusa qualsiasi "esportazione presunta") o trasferito, direttamente o indirettamente, in contrasto con le Leggi sull'Esportazione; (ii) utilizzato per qualsivoglia scopo vietato dalle Leggi sull'Esportazione, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la progettazione, lo sviluppo, la fabbricazione o la produzione di armi nucleari, missilistiche, chimiche o biologiche; e/o (iii) consegnato a persone fisiche/giuridiche in altro modo non idonee ad acquistare o utilizzare i prodotti forniti in accordo al presente.
- 1.18 Audit. L'Utente accetta che il Suo utilizzo del Software possa essere sottoposto ad audit da parte di Rockwell Automation o delle persone da lei designate a scopo di controllo della conformità al presente Contratto, previo ragionevole preavviso. L'Utente accetta inoltre di offrire piena collaborazione a Rockwell Automation e ai suoi agenti autorizzati nello svolgimento di ciascuno di tali audit al fine di assisterla nello stabilire accuratamente il rispetto da parte Sua del presente Contratto. Rockwell Automation e i suoi agenti autorizzati rispetteranno, quando si trovino presso le strutture dell'Utente, i regolamenti di sicurezza da quest'ultimo ragionevolmente stabiliti. Qualora il suddetto audit dovesse rivelare un utilizzo del Software da parte dell'Utente non pienamente conforme ai termini e alle condizioni del presente Contratto, l'Utente dovrà rimborsare a Rockwell Automation tutte le spese ragionevolmente sostenute relativamente a tale audit, in aggiunta a ogni altra responsabilità in cui lo stesso possa incorrere in conseguenza di tale mancata conformità.
- 1.19 Informazioni Riservate. L'Utente non può utilizzare o divulgare alcuna Informazione Riservata, salvo quanto espressamente consentito ai sensi del presente Contratto e deve tutelare tali Informazioni Riservate con lo stesso grado di cautela che applica rispetto alle Sue informazioni proprietarie di analogo valore, e comunque in nessun caso con misure di salvaguardia inferiori a quelle che un'azienda ragionevolmente prudente applicherebbe in circostanze simili. L'Utente deve adottare misure tempestive ed adeguate per prevenire l'uso o la divulgazione non autorizzati delle Informazioni Riservate. L'Utente accetta di dare a Rockwell Automation tempestivo avviso relativo a qualsiasi uso o divulgazione non autorizzati, effettivi o tentati, delle Informazioni Riservate.

- 1.20 Cessione. L'Utente non può cedere, in tutto o in parte, il presente Contratto, in assenza di previa autorizzazione resa per iscritto da Rockwell Automation. Qualsiasi tentativo di cedere il presente Contratto senza la predetta autorizzazione sarà considerato nullo e privo di validità. Fatto salvo quanto sopra, il presente Contratto sarà vincolante per, e andrà a beneficio de, i successori e assegnatari autorizzati di ciascuna parte.
- 1.21 Legge Applicabile. Il presente Contratto è disciplinato dalle leggi dello Stato del Wisconsin, senza alcun riguardo per eventuali disposizioni sui conflitti di legge. La Convenzione delle Nazioni Unite sulla Vendita Internazionale di Mercè non è applicabile al presente Contratto. L'Utente concorda di sottoporre qualsiasi azione legale connessa al presente Contratto o al Software esclusivamente davanti alle Corti Statali o Federali del Wisconsin e accetta la giurisdizione delle Corti Statali e Federali del Wisconsin per ogni azione che Rockwell Automation intenti contro di Lui.
- 1.22 Forza maggiore. Rockwell Automation non sarà responsabile di eventuali perdite, danni o ritardi derivanti dal proprio mancato adempimento (o da quello dei propri subappaltatori) a quanto previsto dal presente Contratto per cause al di fuori del proprio ragionevole controllo inclusi, a titolo esemplificativo, calamità naturali, atti od omissioni dell'Utente, atti di autorità civile o militare, incendi, scioperi, alluvioni, epidemie, restrizioni dovute a quarantena, guerre, rivolte, atti di terrorismo, ritardi nei trasporti o embarghi dei trasporti. Nel caso di tali ritardi le tempistiche poste a carico di Rockwell Automation, se ve ne siano, saranno estese per una durata ragionevolmente sufficiente a compensare il ritardo.
- 1.23 Lingua. Le parti confermano di aver richiesto la redazione del presente Contratto in lingua inglese. Les parties reconnaissent avoir exigé la rédaction en anglais du Contrat. In caso di un contrasto tra la versione inglese e una qualsiasi versione in altra lingua, farà fede e dovrà ritenersi prevalente la versione inglese.

## ARTICOLO 2 - SERVIZI CLOUD

### 2.1 Definizioni.

- 2.1.1 Credenziali di accesso: qualsiasi nome utente, numero di identificazione, password, licenza o chiave di sicurezza, token di sicurezza, PIN o altro codice, metodo, tecnologia e/o dispositivo di sicurezza utilizzato, da solo o in combinazione, per verificare l'identità di un individuo e/o di un dispositivo e l'autorizzazione ad accedere a, e/o utilizzare, i Servizi Cloud, assegnata dall'Utente o da Rockwell Automation su richiesta dell'Utente.
- 2.1.2 Requisito di Disponibilità: il requisito standard di disponibilità del servizio previsto nel Modulo d'Ordine applicabile.
- 2.1.3 Piano: Piano di disaster recovery/continuità operativa di Rockwell Automation per i Servizi Cloud applicabili.

2.2 Utilizzo dei Servizi Cloud. Durante il Termine di Utilizzo, l'Utente può accedere ai Servizi Cloud esclusivamente per le proprie operazioni aziendali interne, esclusivamente in conformità con la Documentazione. Inoltre, l'Utente non potrà concedere in sub-licenza né trasferire i suddetti diritti, salvo quanto espressamente previsto nel Contratto. Tutte le altre restrizioni applicabili al Software nel Contratto si applicheranno all'utilizzo dei Servizi Cloud da parte dell'Utente.

2.2.1 Utilizzo delle Credenziali d'Accesso. La presente Sezione si applica ai Servizi Cloud per i quali il Modulo d'Ordine richieda le Credenziali d'Accesso. In tali casi, è espressamente vietato a qualsiasi Utilizzatore Autorizzato condividere le Credenziali d'Accesso assegnate con qualsiasi altra persona, entità, o dispositivo. L'Utente è responsabile del rispetto del Contratto da parte dei suoi Utilizzatori Autorizzati e dichiara e garantisce che ciascun Utente Autorizzato non condividerà alcuna Credenziale d'Accesso.

2.3 Ubicazione dei Dati Utente. Ai sensi delle leggi e dei regolamenti applicabili, Rockwell Automation può elaborare e archiviare i Dati Utente in ogni luogo in cui Rockwell Automation o i suoi agenti abbiano delle strutture. Utilizzando i Servizi Cloud, l'Utente acconsente all'elaborazione e all'archiviazione dei Dati Utente.

- 2.4 **Connettività.** L'Utente, e i Suoi rispettivi Utilizzatori Autorizzati e clienti autorizzati, sono gli unici responsabili di tutte le connessioni di telecomunicazione o Internet necessarie per accedere ai Servizi Cloud, nonché di tutto l'hardware e il software richiesti (secondo quanto eventualmente dettagliato nella Documentazione per i Servizi Cloud) presso le rispettive strutture. Oltre agli altri costi di terza parte che possano applicarsi, l'Utente è responsabile del pagamento di tutti i costi, i corrispettivi e i servizi di telecomunicazione richiesti per l'accesso ai Servizi Cloud.
- 2.5 **Garanzia sui Dati.** L'Utente dichiara e garantisce di essere titolare di diritti sui Dati Utente sufficienti a consentire a Rockwell Automation di adempiere i propri obblighi ai sensi del presente Contratto e del Modulo d'Ordine e che tale accesso ai, e uso dei, Dati Utente non violerà alcun accordo, obbligo di riservatezza, diritto sulla privacy o diritto di proprietà intellettuale di alcuna terza parte.
- 2.6 **Uso Accettabile.** L'Utente dovrà rispettare qualsivoglia Linea Guida sull'Uso Accettabile identificata nel Modulo d'Ordine. L'Utente non può: (a) caricare, pubblicare, inviare tramite e-mail o in altro modo trasmettere contenuti illegali, dannosi, minacciosi, intimidatori, offensivi, molesti, lesivi, diffamatori, dispregiativi, volgari, osceni, calunniosi, invasivi della privacy altrui, irrispettosi, odiosi o discutibili sotto il profilo etnico, di discriminazione razziale, o in altro modo; (b) impersonare una qualsiasi persona o entità o dichiarare il falso o in altro modo creare una falsa rappresentazione circa la propria affiliazione con una persona o entità o inventare una falsa identità; (c) falsificare intestazioni o altrimenti manipolare identificatori al fine di mascherare l'origine di qualsiasi contenuto trasmesso tramite i Servizi Cloud; (d) caricare o trasmettere in altro modo qualsiasi contenuto che violi la legge applicabile, inclusa la violazione di qualsiasi brevetto, marchio, segreto commerciale, copyright o altri diritti proprietari di qualsiasi parte; (e) caricare o trasmettere in altro modo qualsiasi materiale che contenga software virus o worm o qualsiasi altro codice informatico, file o programma progettato per disabilitare, interrompere, distruggere, reindirizzare, monitorare l'utilizzo di un altro utente, limitare o altrimenti inibire la funzionalità di qualsiasi software per computer o hardware o attrezzature di telecomunicazione; (f) interferire con, o interrompere, i Servizi Cloud o le reti connesse ai Servizi Cloud, o violare qualsiasi requisito, procedura, linea guida o regolamento delle reti connesse ai Servizi Cloud.
- 2.7 **Obblighi di Indennizzo dell'Utente.** L'Utente difenderà, indennizzerà e terrà manlevata Rockwell Automation e i suoi licenzianti da qualsiasi responsabilità, danno, sanzione, multa e costo derivanti da (a) l'uso dei Dati Utente secondo quanto stabilito nel presente Contratto, incluso il mancato rispetto da parte dell'Utente dei requisiti di Garanzie sui Dati e Uso Accettabile di cui alla presente sezione, o (b) l'uso del Software o dei Servizi Cloud da parte dell'Utente in violazione del Contratto o del Modulo d'Ordine.
- 2.8 **Monitoraggio.** L'Utente riconosce che Rockwell Automation o una terza parte che agisca per conto di Rockwell Automation possano monitorare l'accesso ai, e l'utilizzo dei, Servizi Cloud da parte Sua nella misura necessaria a garantire il rispetto del presente Contratto e del Modulo d'Ordine.
- 2.9 **Sicurezza delle Informazioni.** In conformità con le leggi applicabili a Rockwell Automation e con le proprie pratiche e procedure in vigore, Rockwell Automation manterrà e applicherà misure di sicurezza di natura amministrativa, tecnica e fisica progettate per tutelare ragionevolmente la riservatezza, la disponibilità e l'integrità dei Dati Utente archiviati nei Servizi Cloud. Rockwell Automation segnalerà all'Utente qualsiasi compromissione della sicurezza di cui venga a conoscenza in relazione ai Dati Utente. Per ulteriori informazioni sulle misure utilizzate per proteggere i Servizi Cloud e i Dati Utente, si rimanda al seguente indirizzo <https://www.rockwellautomation.com/en-us/company/about-us/integrity-sustainability/trust-security.html>. Rockwell Automation e i suoi fornitori non possono essere ritenuti responsabili per, né può essere loro imputata, la perdita dei Dati Utente e di altre comunicazioni conservate o trasmesse attraverso i Servizi Cloud. L'Utente è responsabile del proprio piano di disaster recovery, incluso, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, di salvaguardare l'accesso ai, e di fare il backup dei, Dati Utente.
- 2.10 **Riservatezza dei Dati.** Rockwell Automation tratta i Dati Utente in conformità con i propri termini e condizioni sulla privacy disponibili all'indirizzo <https://www.rockwellautomation.com/en-us/company/about-us/legal-notice/privacy-and-cookiespolicy.html>. Nell'ipotesi in cui qualsiasi legge applicabile limiti o impedisca la raccolta, l'utilizzo o altro trattamento dei Dati Utente in assenza di ulteriori termini e condizioni, l'Utente accetta di perfezionare con Rockwell Automation il/gli addendum applicabile/i al trattamento dati in vigore in quel momento e relativo/i alla raccolta e all'uso dei, e ad altro trattamento applicabile ai, Dati Utente da parte di Rockwell, per come di volta in volta modificato (ciascuno, un "Addendum sul Trattamento Dati") e ciascuno disponibile all'indirizzo <https://www.rockwellautomation.com/en-us/company/about-us/legal-avvisi.html>.

Tale/i Addendum sul Trattamento Dati, ove applicabile/i, è/sono parte del, e disciplinato/i dal, Contratto come se direttamente riportato/i nello stesso.

- 2.11 Garanzie limitate – Servizi Cloud. La garanzia sui Servizi Cloud copre la loro sostanziale conformità alla rispettiva Documentazione per tutta la durata del Termine di Utilizzo applicabile. Rockwell Automation compirà sforzi commercialmente ragionevoli per identificare ed eliminare dai Servizi Cloud virus e altro simile codice intenzionalmente dannoso. L'Utente non potrà invocare le garanzie di cui sopra qualora lo stesso tenti di modificare i Servizi Cloud in qualsiasi modo o di utilizzarli in violazione del presente Contratto.
- 2.12 Disponibilità. Rockwell Automation compirà sforzi commercialmente ragionevoli per rendere i Servizi Cloud disponibili per l'accesso e l'utilizzo da parte dell'Utente, secondo quanto previsto dal presente Contratto e dal Modulo d'Ordine, per una media di almeno il 99,9% del tempo durante ogni mese del relativo Termine di Utilizzo o secondo quanto altrimenti indicato nel Modulo d'Ordine (il "Requisito di Disponibilità"), escluso qualsiasi periodo di Indisponibilità Consentita. L'"Indisponibilità Consentita" include le Interruzioni Pianificate (come definite di seguito) e qualsiasi indisponibilità dovuta a cause al di fuori del ragionevole controllo di Rockwell Automation, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: eventuali guasti software, hardware o alle telecomunicazioni; interruzione o guasto di collegamenti telematici o informatici; rallentamenti o guasti di Internet; guasti o esecuzione non corretta da parte di software, fornitori o prodotti di terza parte; e indisponibilità derivante da azioni o omissioni dell'Utente o da un guasto del Suo collegamento o dei Suoi sistemi di comunicazione. "Interruzioni pianificate" indica il periodo di tempo durante il quale Rockwell Automation esegue la manutenzione dei sistemi e qualsiasi circostanza che richieda una manutenzione di emergenza. Rockwell Automation compirà sforzi ragionevoli per programmare le Interruzioni Pianificate al di fuori delle ore di punta. Qualora non riesca a soddisfare il Requisito di Disponibilità, Rockwell Automation compirà sforzi commercialmente ragionevoli per correggere l'interruzione il più rapidamente possibile. Nell'ipotesi in cui Rockwell Automation non riesca a soddisfare il Requisito di Disponibilità per due (2) mesi consecutivi durante il relativo Termine di Utilizzo, l'Utente potrà recedere dai relativi Servizi Cloud entro trenta (30) giorni dalla fine del secondo mese consecutivo, senza ulteriori obblighi e ricevere un rimborso proporzionale degli eventuali canoni ricorrenti pagati anticipatamente, e non utilizzati, per il Servizio Cloud cessato. Il rimborso costituirà l'unico ed esclusivo rimedio dell'Utente e l'unica ed esclusiva responsabilità di Rockwell Automation per il mancato rispetto del Requisito di Disponibilità.
- 2.13 Disaster Recovery e Continuità Operativa. Rockwell Automation ha sviluppato e implementato un Piano per i Servizi Cloud. Coerentemente con le proprie pratiche in vigore al momento, Rockwell Automation verificherà e rivaluterà periodicamente il Piano.
- 2.14 Sospensione o Cessazione. Rockwell Automation può sospendere o cessare l'accesso dell'Utente ai Servizi Cloud in qualsiasi momento, qualora Rockwell Automation ragionevolmente ritenga che: (i) l'Utente abbia violato il Contratto o il Modulo d'Ordine; (ii) sia necessario o prudente per prevenire danni ai, o interruzioni dei, Servizi Cloud; (iii) la fornitura dei Servizi Cloud da parte di Rockwell Automation non sia più commercialmente attuabile; e/o (iv) sia necessario o prudente per tutelare Rockwell Automation da potenziali responsabilità, inclusa la conformità alla legge applicabile. Rockwell Automation compirà ragionevoli sforzi per informare l'Utente al riguardo tramite l'indirizzo e-mail associato al suo account. In ogni ipotesi di cessazione o scadenza del Contratto, l'Utente avrà un periodo di dieci (10) giorni per scaricare una copia dei Dati Utente, utilizzando la funzionalità intrinseca dei Servizi Cloud, in un formato in tale momento supportato dai Servizi Cloud medesimi. Successivamente, Rockwell Automation può eliminare o rendere inaccessibili i Dati dell'Utente ancora presenti presso i Servizi Cloud e non potrà esserle imputata alcuna responsabilità per la cancellazione di tali Dati Utente.
- 2.15 Superamento del Limite di Utilizzo dei Dati. Qualora l'Utente superi il livello di utilizzo autorizzato nel Suo acquisto iniziale dei Servizi Cloud, Rockwell Automation si riserva il diritto di addebitare quanto dovuto al riguardo.
- 2.16 Applicabilità. Il presente Contratto e il Modulo d'Ordine si intendono stipulati tra Rockwell Automation e l'Utente, indipendentemente dal fatto che l'acquisto venga effettuato direttamente presso Rockwell Automation o attraverso un distributore o qualsiasi altro rivenditore autorizzato. Nessun rivenditore è autorizzato a modificare il Contratto o il Modulo d'ordine.

## ARTICOLO 3 - SOFTWARE LOCALE

### 3.1 Definizioni.

- 3.1.1 Certificato di Attivazione: indica un documento fornito unitamente al Software che può includere, tra le altre cose, la Chiave di Attivazione del Software riservata all'Utente e altre informazioni specifiche riguardanti il Tipo di Utilizzo e il Termine di Utilizzo.
- 3.1.2 Chiave di Attivazione: indica il codice alfanumerico che consente all'Utente di attivare e utilizzare il Software.
- 3.1.3 Volume: indica lo specifico criterio dimensionale autorizzato, secondo quanto stabilito dal Certificato di Attivazione o dal Modulo d'Ordine, e comprende, tra le altre misure, conteggio apparecchiatura, conteggio I/O, conteggio piattaforme, conteggio sessioni, conteggio tag, conteggio schermate, conteggio Apparecchiatura e conteggio processori, e/o altre unità di utilizzo.
- 3.1.4 Client: indica un dispositivo che esegue, accede a, o utilizza, direttamente o indirettamente, il Software presente su un Server.
- 3.1.5 Dispositivo: indica qualsiasi ambiente fisico o virtuale, nodo, server o computer o altra stazione di lavoro digitale o dispositivo elettronico, cellulare o informatico che esegue il Software, vi accede o ne utilizza i servizi.
- 3.1.6 Server: indica qualsiasi Dispositivo che ospita il Software e che può essere eseguito o utilizzato da un altro Dispositivo o a cui quest'ultimo può accedere.

### 3.2 Tipo di Utilizzo.

- 3.2.1 Utilizzo Nominale: indica una licenza o diritto d'uso del Software solo da parte della persona fisica identificata.
- 3.2.2 Utilizzo Concomitante: indica una licenza o diritto d'uso del Software da parte di un numero specificato di utilizzatori, a condizione che il numero di utilizzatori che accedono al, o utilizzano il, Software simultaneamente non superi il numero di valide attivazioni software identificate nel Modulo d'Ordine.
- 3.2.3 Utilizzo per Dispositivo: indica una licenza o diritto d'uso del Software su qualsiasi dispositivo che ospiti Software in grado di essere eseguiti, acceduti o utilizzati da un altro Dispositivo.
- 3.2.4 Utilizzo per Sito: indica una licenza o diritto d'Uso del Software da parte di un numero illimitato di dipendenti dell'Utente, o di specialisti a contratto autorizzati del medesimo, presso una Posizione Designata.
- 3.2.5 Utilizzo Basato su Volume: indica una licenza o diritto d'uso del Software in base a un Volume.
- 3.2.6 Utilizzo per Funzionalità: indica una licenza o diritto d'uso richiesti per qualsiasi Caratteristica che il Software esegue o utilizza, o a cui il Software accede, direttamente o indirettamente.

### 3.3 Restrizioni alla facoltà di Copia/Progettazione.

- 3.3.1 L'Utente può effettuare copie del Software solo nella misura descritta nella presente Sezione.
  - 3.3.1.1 L'Utente può effettuare una copia del Software al solo scopo di archiviazione finalizzata al backup ad uso interno del Software stesso.

- 3.3.1.2 L'Utente può effettuare una copia del Software a scopo di installazione nell'ambito della propria organizzazione a condizione che abbia acquistato le licenze Software richieste per procedere in tal senso.
- 3.3.1.3 L'Utente può copiare l'immagine Software, previa autorizzazione scritta di Rockwell Automation, a condizione che abbia acquistato le licenze Software richieste per procedere in tal senso.
- 3.3.1.4 L'Utente deve mantenere e riprodurre esattamente tutti gli avvisi di copyright o altri avvisi proprietari su qualsiasi copia (comprese le copie parziali) del Software dallo stesso effettuata secondo quanto stabilito nella presente Sezione.
- 3.3.2 In caso di passaggio, da parte dell'Utente, a un aggiornamento o a una nuova versione del Software, l'Utente non può trasferire l'edizione o la versione precedente a un altro utente.
- 3.4 Restrizioni d'Uso.
- 3.4.1 L'Utente non può fornire, utilizzare o offrire il Software in hosting commerciale in qualità di fornitore di servizi applicativi, o con modalità simili, nei confronti di terze parti.
- 3.4.2 Qualora sia stata specificata una Posizione Designata, l'Utente può utilizzare il Software solo presso tale Posizione Designata.
- 3.4.3 Qualora sia stato specificato un Dispositivo Designato, l'Utente può utilizzare il Software solo su tale Dispositivo Designato.
- 3.4.4 L'Utente può scaricare e utilizzare il Software per un prodotto Rockwell Automation solo qualora tale prodotto sia stato acquistato legittimamente e direttamente da una fonte autorizzata Rockwell Automation e non presenti modifiche non autorizzate. L'Utente riconosce che eventuali modifiche non autorizzate a un prodotto Rockwell Automation possono impedire il funzionamento di tale prodotto e del Software. Qualsiasi altra forma di download o uso del Software è assolutamente vietata. Se, ad esempio, l'Utente ha acquistato un prodotto Rockwell Automation da una fonte non autorizzata (come un rivenditore on-line non autorizzato), non può scaricare né utilizzare alcun materiale, compresi aggiornamenti firmware e Software, ed ogni uso di tali materiali è proibito.
- 3.4.5 L'Utente non può separare componenti Software per farne uso in maniera indipendente.
- 3.4.6 L'Utente può installare il Software per farne uso in connessione con una sola architettura e un solo sistema operativo alla volta.
- 3.5 Garanzie Limitate - Software Locale. Rockwell Automation garantisce che, per novanta (90) giorni decorrenti dal momento della consegna iniziale all'Utente, il Software installato presso la sede di quest'ultimo funzionerà in maniera sostanzialmente conforme a quanto descritto nella relativa Documentazione fornita da Rockwell Automation in occasione di tale consegna. Rockwell Automation compirà sforzi commercialmente ragionevoli per identificare ed eliminare dal Software virus e altro simile codice intenzionalmente dannoso prima della consegna all'Utente stesso. I supporti difettosi su cui è stato fornito il Software saranno sostituiti gratuitamente se restituiti durante il periodo di garanzia.
- 3.6 Scadenza di FactoryTalk®. Questo Software cesserà di funzionare allo scadere del Termine di Utilizzo riconosciuto all'Utente o ogniqualvolta il Software non sia in grado di localizzare una FactoryTalk® Activation. Se è previsto un periodo di tolleranza, il Software continuerà a funzionare per sette (7) giorni senza una FactoryTalk® Activation per fornire agli utilizzatori il tempo necessario a rinnovare le licenze applicabili o a risolvere gli eventuali problemi che l'Utente stia incontrando in connessione con la suddetta FactoryTalk® Activation. Durante tale periodo di tolleranza, potrebbe essere fornito l'accesso a caratteristiche aggiuntive

rispetto a quelle originariamente concesse in licenza. L'Utente non è tuttavia autorizzato a utilizzare tali caratteristiche aggiuntive. Alla scadenza del periodo di garanzia di cui sopra, i Servizi di Supporto, se acquistati, possono essere fruiti per intervenire sulle problematiche Software coperte.